



Komplet za uravnavanje Ultra Sonic Boom™

2013 in škropilniki za travno rušo After Multi-Pro 5800, 1750 in WM ter sistem škropljenja Workman® 200

Model št.: 41219—Serijska št.: 415400000 in gor

Navodila za instalacijo

Uvod

Ta priključek med škropljenjem neravnih površin ohranja nespremenjene razdalje od šob škropilnika do tal, upravljajo pa ga lahko strokovnjaki in najeti upravljavci za komercialne namene. Priključek je primarno zasnovan za škropljenje površin na igriščih za golf, v parkih, na športnih igriščih in komercialnih

površinah. Zasnovan je zgolj za uporabo skupaj s stroji, ki jih je določil proizvajalec.

Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Več podrobnosti lahko najdete v ločenem listu z izjavo o skladnosti izdelka (DOI).

Instalacija

Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
1	Ni zahtevanih delov	–	Priprava stroja.
2	Tečaj Poševni nosilec (stroji brez pokritih škropilnih garnitur) Poševni nosilec (stroji s pokritimi škropilnimi garniturami) Zgornji ali spodnji nosilec Tlačna vzmet Puša Vijak (5/16 x 3 1/4") Ploska podložka Varovalna matica (5/16")	2 2 2 2 4 8 4 12 4	Sestavite tečajni nosilec senzorja.
3	Ni zahtevanih delov	–	Prilagodite vzmeti na tečaju škropilne garniture.
4	Ni zahtevanih delov	–	Pripravite škropilni garnituri.
5	Hidravlični razdelilni blok Ravni hidravlični priključek	1 4	Zamenjajte razdelilnik dvižnih valjev.



Postopek	Opis	Količina	Uporaba
6	Senzor škropilne garniture Sonic Boom	2	Namestite senzorje škropilne garniture Sonic Boom.
	Nosilec	2	
	Programski vtič	2	
	Pokrov senzorja	2	
	Ohišje spodnjega senzorja	2	
	Pokrov za cev	2	
	Nosilec varovala senzorja	2	
	Kabel senzorja (4 m)	2	
	Velika matica	4	
	U-vijak	6	
	Varovalna matica (1/4")	8	
	Vijak (5/16 x 3/4")	8	
	Vijak (5/16 x 1 1/4")	4	
	Varovalna matica (5/16")	12	
	Kabelska vezica	12	
7	Ni zahtevanih delov	–	Kabelski snop priključite na razdelilnik dvžnih valjev.
8	Elektronski krmilnik	1	Namestitev elektronskih krmilnih enot.
	Vijak (1/4 x 1 1/8")	4	
	Varovalna matica (1/4")	4	
9	Klecno stikalo (osvetljeno)	1	Namestite krmilne elemente.
	Kabelska vezica	12	
10	Ni zahtevanih delov	–	Priključite stikali za dvig škropilnih garnitur na kabelski snop škropilne garniture Sonic Boom.
11	Ni zahtevanih delov	–	Dokončajte namestitev kompleta za uravnavanje Ultra Sonic Boom.
12	Ni zahtevanih delov	–	Umerite škropilne garniture.

Pomembno: Za namestitev tega kompleta morate kupiti in namestiti ločen komplet škropilne garniture Sonic Boom za končno obdelavo. Za svoj stroj naročite naslednji komplet škropilne garniture za končno obdelavo:

Multi Pro 1750 Machines – komplet za končno obdelavo, del št. 130-8227

Multi Pro 5800 Machines – komplet za končno obdelavo, del št. 130-8229

Multi Pro WM Machines – komplet za končno obdelavo, del št. 133-2808

Pomembno: Za model stroja Multi Pro Machines iz leta 2023 in starejše morate kupiti in namestiti komplet ogrodja 161-4170.

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

1

Priprava stroja

Ni zahtevanih delov

Postopek

1. Očistite zunanost stroja in škropilnik; preberite *Uporabniški priročnik* za svoj stroj.
2. Stroj premaknite na ravno površino, izklopite motor, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite ključ.

⚠ POZOR

Če pozabite kontaktni ključ v stikalu za vžig, lahko nekdo nenamerno zažene motor ter vas ali mimoidoče hudo poškoduje.

Preden komplet namestite, izvalcite ključ iz stikala za vžig.

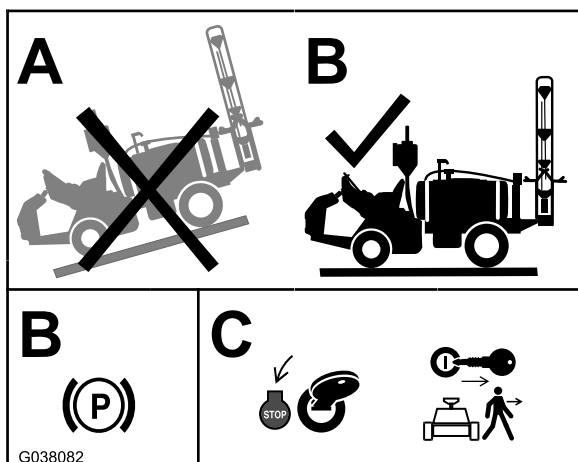


Diagram 1

3. Negativni kabel akumulatorja odklopite od akumulatorja; preberite *Uporabniški priročnik* za svoj stroj.

2

Sestavljanje tečajnega nosilca senzorja

Deli potrebni za ta postopek:

2	Tečaj
2	Poševni nosilec (stroji brez pokritih škropilnih garnitur)
2	Poševni nosilec (stroji s pokritimi škropilnimi garniturami)
2	Zgornji ali spodnji nosilec
4	Tlačna vzmet
8	Puša
4	Vijak (5/16 x 3 1/4")
12	Ploska podložka
4	Varovalna matica (5/16")

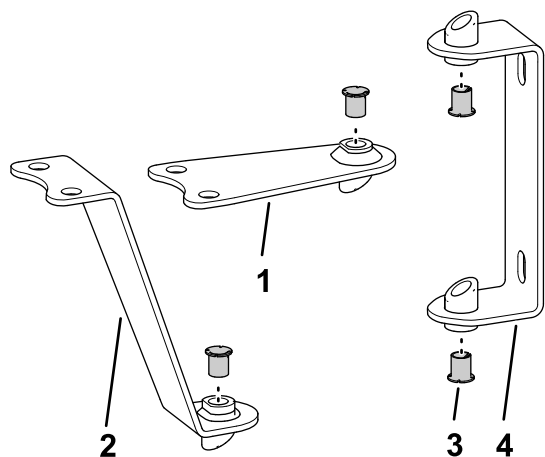
Postopek

Opomba: Sestavljanje strojne opreme za namestitev senzorja je odvisno od tega, ali je nameščen komplet prekrivne ponjave za škropilno garnituro (model 41602).

1. Tečaje in nosilce postavite, kot je prikazano na [Diagram 2](#) (za nepokrito škropilno garnituro) ali na [Diagram 3](#) (za pokrito škropilno garnituro).

Opomba: Med priloženimi posameznimi deli sta na voljo 2 kompleta s po 2 poševnima nosilcema. En komplet je za nepokrito škropilno garnituro, drugi pa je za pokrito škropilno garnituro. Imeli boste torej en komplet 2 poševnih nosilcev (za pokrito ali nepokrito škropilno garnituro), ki ga ne boste uporabili na stroju.

Opomba: Zgornji nosilci za nepokrite škropilne garniture služijo tudi kot spodnji nosilci za pokrite škropilne garniture.

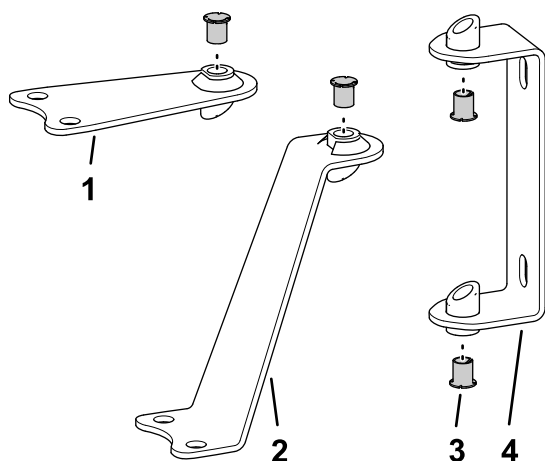


g332525

Diagram 2

Škropilniki z nepokritimi škropilnimi garniturami

- | | |
|------------------------|--------------|
| 1. Zgornji nosilec | 3. Puše (8) |
| 2. Poševni nosilec (2) | 4. Tečaj (2) |



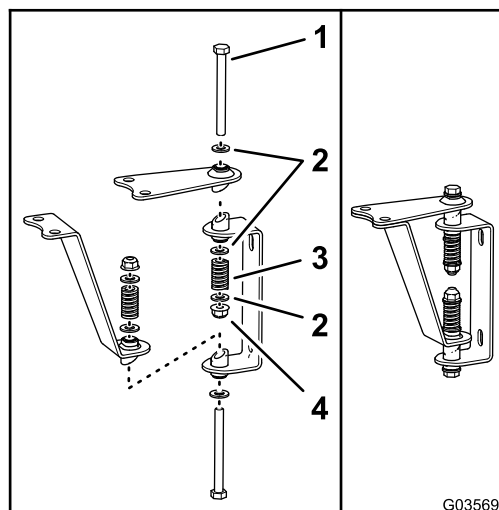
g332524

Diagram 3

Škropilniki s pokritimi škropilnimi garniturami

- | | |
|------------------------|--------------|
| 1. Spodnji nosilec | 3. Puša (8) |
| 2. Poševni nosilec (2) | 4. Tečaj (2) |

2. Puše vstavite v zvarjene cevne odprtine v tečajih in nosilcih, kot je prikazano na [Diagram 2](#) ali [Diagram 3](#).
3. Namestite plosko podložko na oba vijaka (5/16 x 3 1/4").
4. Vijaka vstavite skozi zvarjene cevne odprtine cevi na tečaju, tečaje in nosilce, kot je prikazano na [Diagram 4](#) ali [Diagram 5](#).



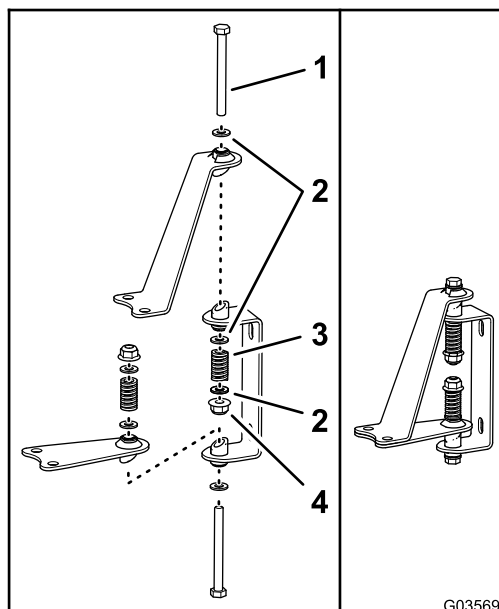
G035695

Diagram 4

Sestavljanje nepokrite škropilne garniture

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Vijak (5/16 x 3 1/4") | 3. Vzmeti |
| 2. Ploska podložka | 4. Varovalna matica (5/16") |

g035695



G035696

Diagram 5

Sestavljanje pokrite škropilne garniture

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Vijak (5/16 x 3 1/4") | 3. Vzmeti |
| 2. Ploska podložka | 4. Varovalna matica (5/16") |
5. Namestite plosko podložko na izpostavljen konec vsakega vijaka ([Diagram 4](#) ali [Diagram 5](#)).
 6. Na konec vsakega vijaka namestite vzmet ([Diagram 4](#) ali [Diagram 5](#)).
 7. Na konec vsakega vijaka namestite plosko podložko in varovalno matico ([Diagram 4](#) ali [Diagram 5](#)) ter varovalni matici privijajte tako dolgo, da vzmet ni več ohlapna.

g035696

Opomba: Poskrbite, da tečaja nista tako močno privita, da se nameščena senzorja ne moreta prosto obračati na tečajih.

3

Prilagajanje vzmeti na tečaju škropilne garniture

Ni zahtevanih delov

Postopek

Pomembno: Če boste škropilni sistem uporabljali, medtem ko sta vzmeti na tečaju škropilne garniture napačno stisnjeni, lahko poškodujete sestav škropilne garniture. Izmerite vzmeti in jih s protimatico stisnite do 36 mm, če je potrebno.

Med prilagajanjem višine vzmeti na tečaju škropilne garniture podprite škropilno garnituro podprete, pri čemer naj vam pomaga druga oseba ali uporabite dvizžno opremo.

1. Razširite zunanje škropilne garniture v položaj za škropljenje (vodoravno).
2. Med prilagajanjem višine vzmeti podprite škropilne garniture.
3. Na nosilcu tečaja in tečaju zunanje škropilne garniture prilagodite protimatico za zgornjo vzmet, tako da je višina stisnjene vzmeti 36 mm.
4. Protimatico za spodnjo vzmet prilagodite tako, da je višina stisnjene vzmeti 36 mm.
5. Ponovite koraka 3 in 4 za zgornjo in spodnjo vzmet na drugi zunanji škropilni garnituri.
6. Na tečaju škropilne garniture izmerite stisnjenost zgornje in spodnje vzmeti, medtem ko sta škropilni garnituri v iztegnjenem položaju (Diagram 6).
 - A. Vse vzmeti stiskajte tako dolgo, da merijo 36 mm.
 - B. S protimatico stisnite vse vzmeti, ki merijo več kot 36 mm.

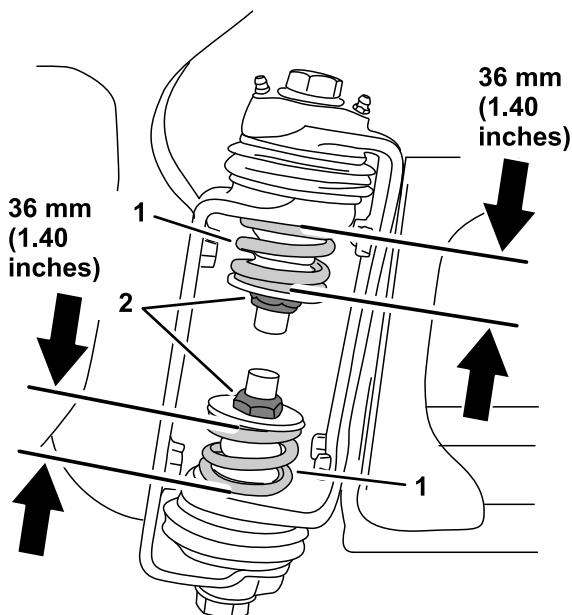


Diagram 6

1. Vzmet tečaja škropilne garniture
2. Protimatica

4

Prilagajanje škropilnih garnitur

Ni zahtevanih delov

Postopek

Opomba: Za ta postopek boste potrebovali dve leseni kladi, visoki približno 10 cm.

Škropilni garnituri so v tovarni nastavili tako, da se ne pomakneta navzdol za več kot do vodoravnega položaja. Če želite zagotoviti, da bo komplet Ultra Sonic Boom ohranil enakomerno razdaljo med šobami in tlemi, ko se teren spušča navzdol od stroja, morate prilagoditi podporni sistem škropilnih garnitur, da omogočite njuno premikanje preko vodoravnega položaja in tako ohranite stalno razdaljo med šobami in tlemi.

1. Dvignite škropilni garnituri, da se naslonita na transportno ogrodje.
2. Na nosilcih tečajev zunanjih delov škropilnih garnitur odstranite razcepko in varovalni sornik, s katerima je konec droga za dvizni valj pričvrščen na nosilec tečaja (Diagram 7).

Opomba: Na očescu ne sme biti izpostavljenih več kot 16 mm navoja, da se prepreči obraba spojenih navojev in izvlek droga.

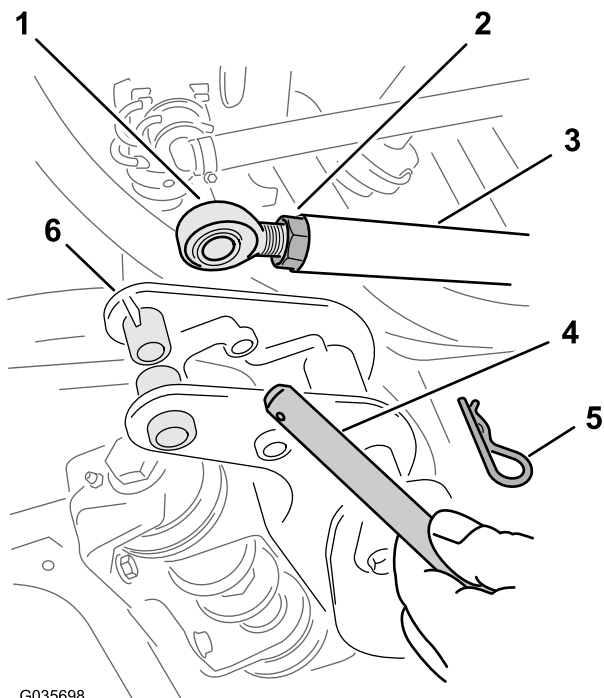


Diagram 7

- | | |
|--|---|
| 1. Konec droga – 16 mm ali manj izpostavljenega navoja | 4. Varovalni sornik |
| 2. Protimatica | 5. Razcepka |
| 3. Dvižni valj | 6. Nosilec tečaja (zunanji del škropilne garniture) |

3. Previdno spustite zunanje dele škropilne garniture na leseni kladi z višino približno 10 mm, kot je prikazano na [Diagram 8](#).

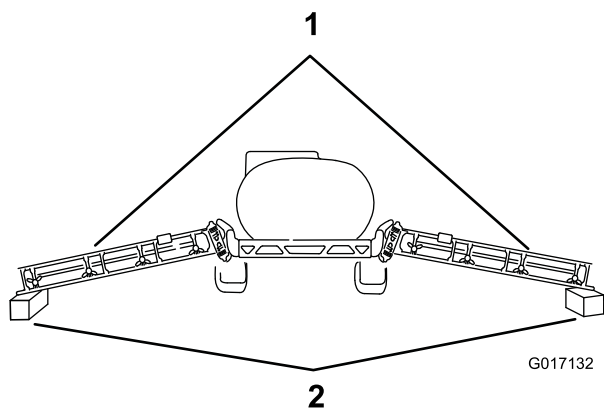


Diagram 8

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Zunanji deli škropilne garniture | 2. Leseni kladi – višina 10 cm |
|-------------------------------------|--------------------------------|

4. Zaženite stroj in povsem iztegnite dvižne valje.

- Odvijte protimaticice na koncih drogov vsakega dvižnega valja ([Diagram 7](#)).
- Prilagajajte konec droga za dvižne valje tako dolgo, da se odprtina na koncu droga poravna z odprtinami nosilcev tečajev za dele škropilne garniture ([Diagram 7](#)).
- Na vsakem nosilcu tečaja konec droga pričvrstite na nosilec z varovalnim sornikom, ki ste ga odstranili v koraku 2.
- Varnostne zaponke pričvrstite na nosilce tečajev z razcepkami ([Diagram 7](#)), ki ste jih odstranili v koraku 2.
- Protimaticico na vsakem drogu privijajte tako dolgo, da se matice tesno prilegajo ([Diagram 7](#)).

5

Zamenjava razdelilnika dvižnih valjev

Deli potrebni za ta postopek:

1	Hidravlični razdelilni blok
4	Ravni hidravlični priključek

Sestavljanje razdelilnika dvižnih valjev

- Na zadnji strani škropilnika označite cevi pri odprtini P in odprtini T razdelilnika dvižnih valjev ([Diagram 9](#)).

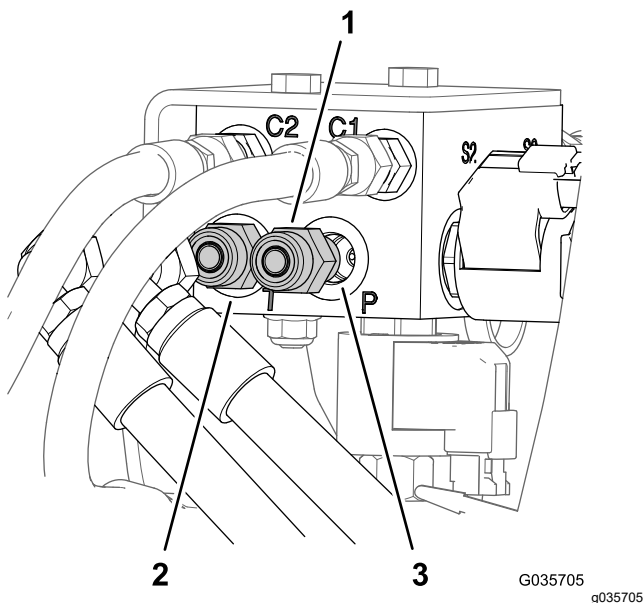


Diagram 9

1. Odprtina T (razdelilnik dvižnih valjev)
2. Odprtina P (razdelilnik dvižnih valjev)
3. Ravni hidravlični priključek (10 mm)

2. Odstranite cevi z ravnih hidravličnih priključkov pri odprtini P in odprtini T razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 9).
3. Odstranite ravna hidravlična priključka pri odprtini P in odprtini T starega razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 9).
4. Odstranite diagnostični priključek in pokrov z odprtine G starega razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 10).

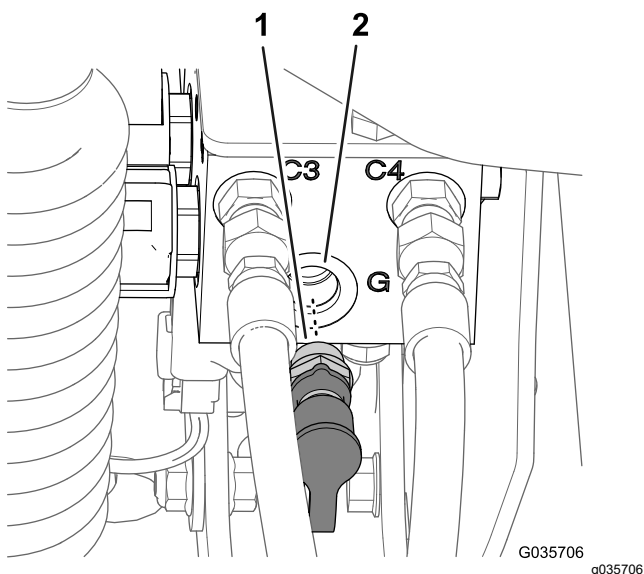


Diagram 10

1. Diagnostični priključek in pokrov
2. Odprtina G (razdelilnik dvižnih valjev)

5. Pri novem razdelilniku dvižnih valjev namestite ravni hidravlični priključek (Diagram 11), ki ste ga odstranili v koraku 3, v odprtini P in T.

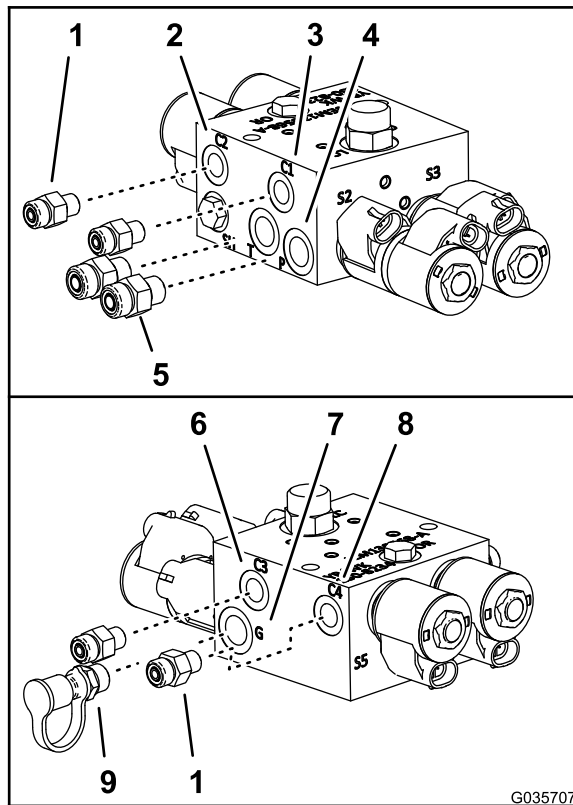


Diagram 11

1. Ravni hidravlični priključek (13 mm)
2. Odprtina C1 (razdelilnik dvižnih valjev)
3. Odprtina C2 (razdelilnik dvižnih valjev)
4. Odprtina P (razdelilnik dvižnih valjev)
5. Ravni hidravlični priključek (10 mm)
6. Odprtina C3 (razdelilnik dvižnih valjev)
7. Odprtina G (razdelilnik dvižnih valjev)
8. Odprtina C4 (razdelilnik dvižnih valjev)
9. Diagnostični priključek in pokrov

6. Štiri ravne hidravlične priključke iz kompleta za uravnavanje Ultra Sonic Boom vstavite v odprtine C1, C2, C3 in C4 novega razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 11).
7. Diagnostični priključek in pokrov, ki ste ju odstranili v koraku 4, vstavite v odprtino G novega razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 11).

Zamenjava razdelilnika dvižnih valjev

1. Če je nameščena pokrovna plošča hidravličnega bloka, jo odstranite z razdelilnika dvižnih valjev.
2. Označite vse cevi, ki so priključene na razdelilnik dvižnih valjev (odprtine C1, C2, C3 in C4), in jih odklopite z razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 12).

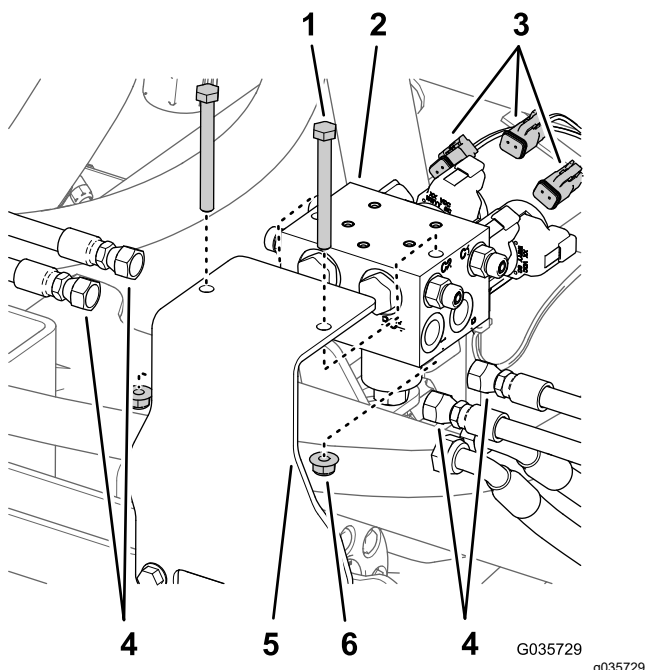


Diagram 12

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Vijak | 4. Cevi dvižnih valjev |
| 2. Razdelilnik dvižnih valjev | 5. Montažni nosilec |
| 3. Električni priključki (zadnji kabelski snop) | 6. Varovalna matica |

3. Priključke zadnjega kabelskega snopa odklopite z elektromagnetov razdelilnika dvižnih valjev (Diagram 12).
4. Razdelilnik dvižnih valjev z montažnega nosilca odstranite tako, da odstranite dva vijaka in dve varovalni matici (Diagram 12).

Opomba: Ta dva vijaka in dve varovalni matici shranite.

5. Montažni nosilec zamenjajte z razdelilnikom dvižnih valjev; oglejte si navodila za namestitev kompleta škropilne garniture Sonic Boom za končno obdelavo.
 - **Modeli Multi Pro 1750** – komplet za končno obdelavo, del št. 130-8227
 - **Modeli Multi Pro 5800** – komplet za končno obdelavo, del št. 130-8229
 - **Modeli Multi Pro WM** – komplet za končno obdelavo, del št. 133-2808

6. Novi razdelilnik dvižnih valjev namestite na montažni nosilec z dvema vijakoma in dvema varovalnima maticama iz koraka 4.

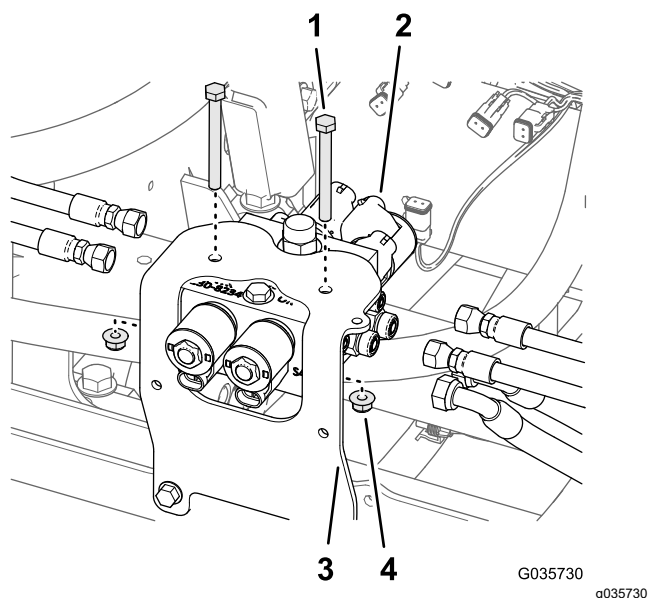


Diagram 13

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Vijak | 3. Montažni nosilec (komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) |
| 2. Razdelilnik dvižnih valjev | 4. Varovalna matica |

7. Vse cevi namestite na priključke razdelilnika dvižnih valjev, kot sledi:

- Cev rezervoarja (10 mm) iz povratnega filtra je priključite na odprtino T.
- Visokotlačna cev (10 mm) je priključena na odprtino P.
- Cevi (6 mm) iz razteznih odprtih dvižnih valjev škropilne garniture so priključene na odprtini C1 in C3 razdelilnika dvižnih valjev.
- Cevi (6 mm) iz uvlečnih odprtih dvižnih valjev škropilne garniture so priključene na odprtini C2 in C4 razdelilnika dvižnih valjev.

Pomembno: Prepričajte se, da ste cevi pravilno namestili.

8. Očistite hidravlični sistem. Glejte *Uporabniški priročnik*.

Opomba: Kabelski snop kompleta škropilne garniture Ultra Sonic Boom priključite na elektromagnete razdelilnika dvižnih valjev v 7 [Priključitev kabelskega snopa na razdelilniku dvižnih valjev \(stran 13\)](#).

6

Namestitev senzorjev škropilne garniture Sonic Boom

Deli potrebni za ta postopek:

2	Senzor škropilne garniture Sonic Boom
2	Nosilec
2	Programski vtič
2	Pokrov senzorja
2	Ohišje spodnjega senzorja
2	Pokrov za cev
2	Nosilec varovala senzorja
2	Kabel senzorja (4 m)
4	Velika matica
6	U-vijak
8	Varovalna matica (1/4")
8	Vijak (5/16 x 3/4")
4	Vijak (5/16 x 1 1/4")
12	Varovalna matica (5/16")
12	Kabelska vezica

Namestitev nosilca senzorja

1. Montažni nosilec na sprednjem delu vsake škropilne garniture blizu najbolj zunanje šobe ([Diagram 14](#) in [Diagram 15](#)) s 3 U-vijaki in 6 varovalnimi maticami (1/4").

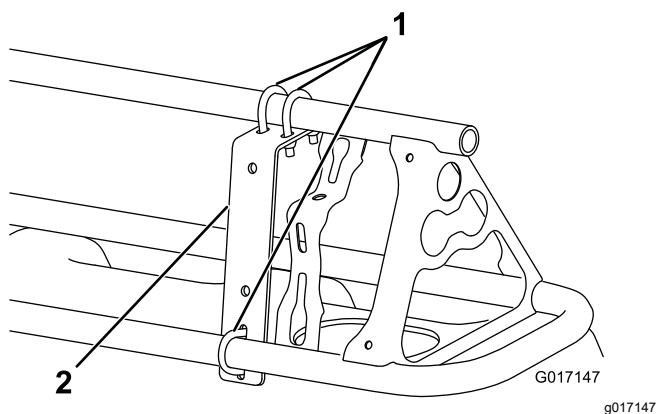


Diagram 14

Pogled od spredaj

1. Montažni nosilec (2)
2. U-vijak (6)

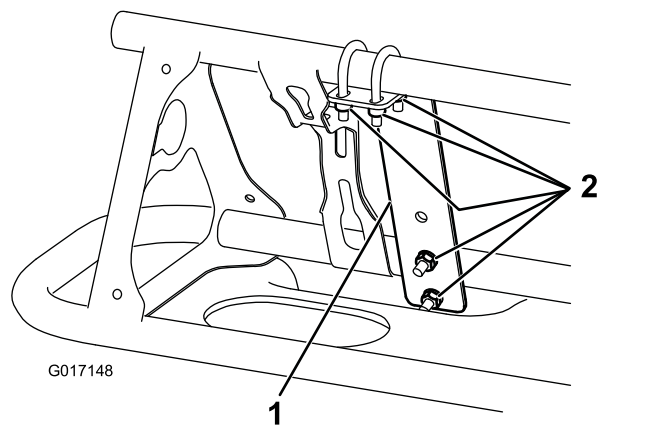


Diagram 15

Pogled od zadaj

1. Montažni nosilec (2)
2. Varovalne matice (1/4") (12)

2. Namestite nosilec varovala senzorja na montažni nosilec z 2 vijakoma (5/16 x 3/4") in 2 zaklepnima maticama (5/16"), kot je prikazano na [Diagram 16](#).

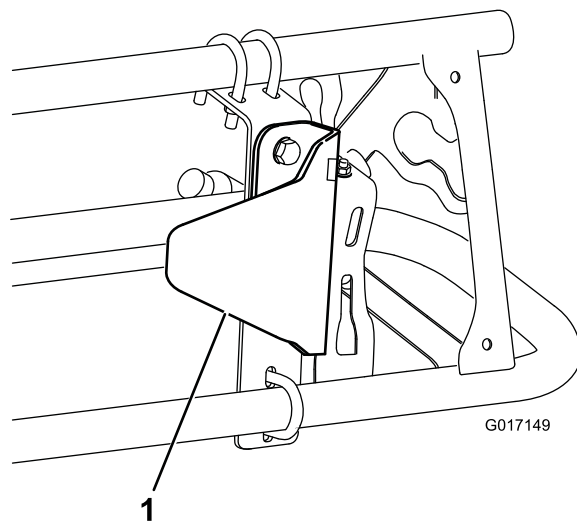


Diagram 16

1. Nosilec varovala senzorja

3. Opremo za montažo senzorja namestite na nosilec varovala senzorja z 2 vijakoma (5/16 x 3/4") in 2 varovalnima maticama (5/16"), kot je prikazano na [Diagram 17](#) (za nepokrito škropilno garnituro) ali [Diagram 18](#) (za pokrito škropilno garnituro).

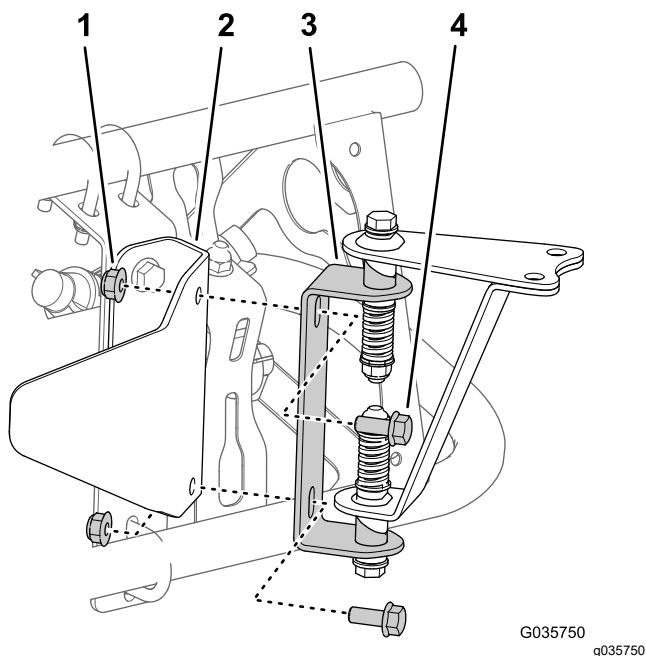


Diagram 17

Sestavljanje pri strojih brez pokritih škroplilnih garnitur

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Varovalna matica (5/16") | 3. Tečaj (opreme za montažo senzorja) |
| 2. Nosilec varovala senzorja | 4. Vijak (5/16 x 3/4") |

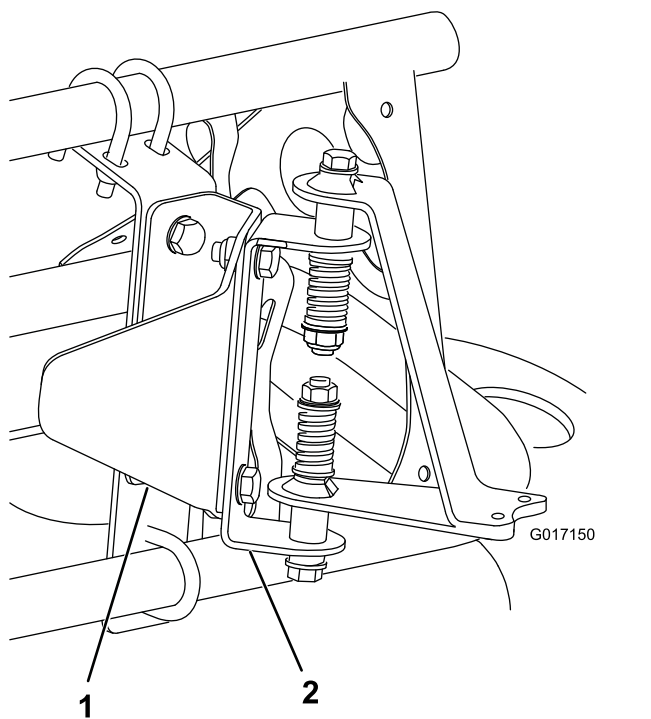


Diagram 18

Sestavljanje strojev s pokritimi škroplilnimi garniturami

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Nosilec varovala senzorja | 2. Tečaj (opreme za montažo senzorja) |
|------------------------------|---------------------------------------|

4. Ponovite korake od 1 do 3 še za zunanji del škroplilne garniture na drugi strani stroja.

Namestitev senzorja

Opomba: Več o namestitvi protiprašnega pokrova preberite v [Skladiščenje \(stran 25\)](#).

- Ohišje spodnjega senzorja namestite na opremo za montažo senzorja ([Diagram 19](#)) z 2 vijakoma (5/16 x 1 1/4") in 2 varovalnima maticama (5/16").

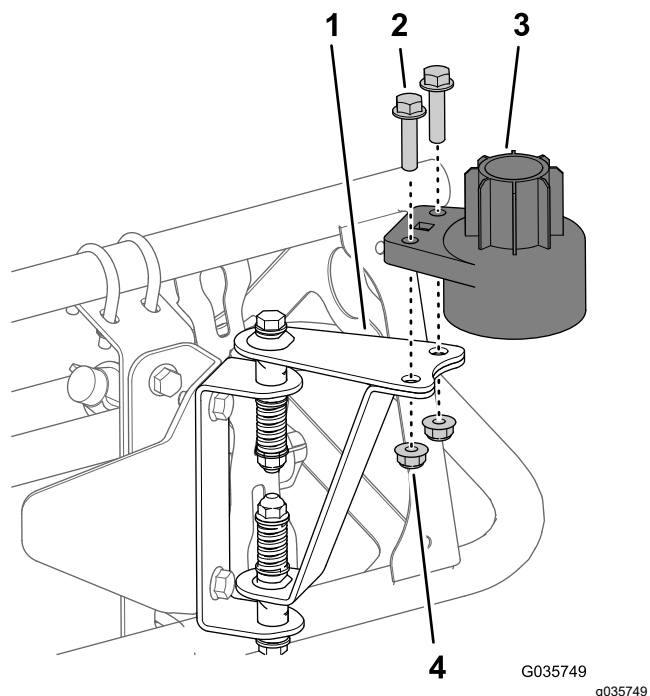


Diagram 19

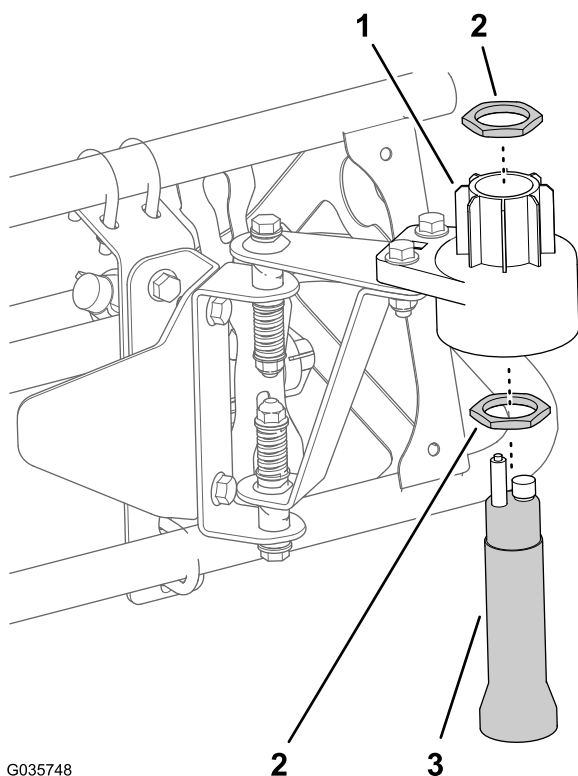
Prikazano je sestavljanje pri strojih brez pokritih škroplilnih garnitur

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Spodnji nosilec | 3. Vijaki (5/16 x 1 1/4") |
| 2. Ohišje spodnjega senzorja | 4. Varovalne matice (5/16") |

- Senzor namestite, kot sledi:

- Na senzor namestite veliko matico ([Diagram 20](#)).
- Senzor vstavite v spodnje ohišje za senzor ([Diagram 20](#)).
- Matico prilagajajte tako dolgo, da se senzor poravna z dnem spodnjega ohišja.
- Na senzor namestite drugo veliko matico ([Diagram 20](#)).
- Matico privijte z zateznim momentom od 18 do 22 N·m.

Opomba: Zavrzite varovalne podložke, ki so bile dobavljene s senzorji.



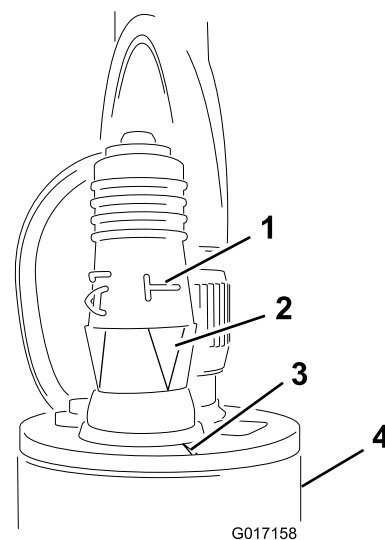
G035748

Diagram 20

1. Ohišje spodnjega senzorja
2. Velika matica
3. Senzor

3. Programski vtič namestite na senzor (Diagram 21).

Pomembno: Poskrbite, da boste puščico pod poševno oznako »T« poravnali z zarezo na zgornjem robu senzorja (Diagram 21).



G017158

g017158

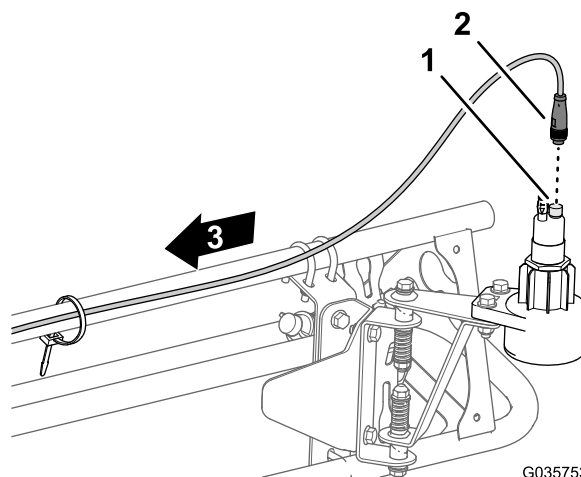
Diagram 21

1. Ležeča oznaka »T« (programski vtič)
2. Poravnane puščice (programski vtič)
3. Zareza (senzor)
4. Senzor

4. Ponovite korake od 1 do 3 še za zunanji del škropilne garniture na drugi strani stroja.

Namestitev kablskega snopa in zgornjega ohišja

1. Priključek kablskega snopa senzorja s 4 vtičnicami priključite na 4-polni priključek senzorja (Diagram 22).



G035753

g035753

Diagram 22

1. 4-polni priključek (senzor)
2. Okrogli priključek s 4 vtičnicami (kablški snop senzorja)

2. Kablški snop senzorja speljite po sprednjem delu zunanjega dela škropilne garniture, skozi nosilno objemko in do priključka kablskega snopa s 4 vtičnicami z kompleta škropilne

garniture Sonic Boom za končno obdelavo – pred razdelilnikom dvžnih valjev ([Diagram 23](#)).

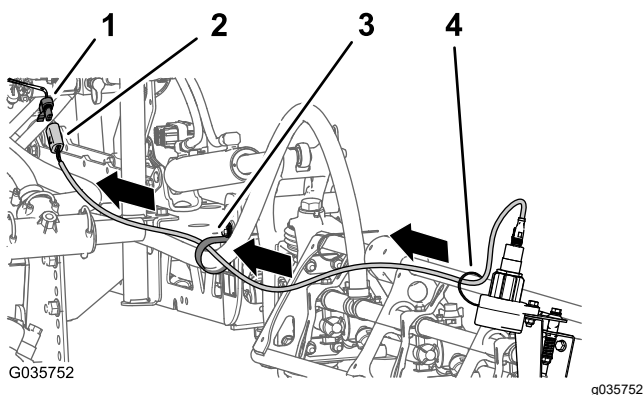


Diagram 23

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Priključek s 4 vtičnicami (kabelski snop – komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) | 3. Nosilna objemka |
| 2. 4-polni priključek – kabelski snop | 4. Kabelska vezica |

- 4-polne priključke za kabelska snopa levega in desnega senzorja priključite na priključek s 4 vtičnicami kabelskega snopa kompleta škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo ([Diagram 23](#)), ki je označen z oznako LEFT SONIC SENSOR (levi zvočni senzor) in RIGHT SONIC SENSOR (desni zvočni senzor).
- Zgornje ohišje namestite nad senzor in na spodnje ohišje ([Diagram 24](#)).

Opomba: Preden namestite zgornje ohišje, poskrbite, da je kabelski snop usmerjen skozi majhno odprtino v pokrovu.

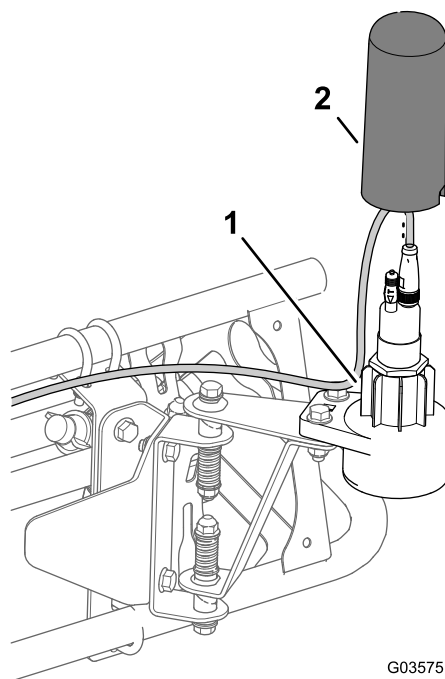


Diagram 24

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Spodnje ohišje | 2. Zgornje ohišje |
|-------------------|-------------------|

- Kabel, ki prihaja od senzorja do škropilne garniture, pričvrstite z vezicami ([Diagram 23](#)).

Pomembno: Kabel naj bo okoli senzorja dovolj ohlapen, da se lahko senzor prosto obrača na tečaju, ne da bi pri tem vlekel kabel.

- Ponovite korake od 1 do 5 še za zunanji del škropilne garniture na drugi strani stroja.

Opomba: Samo za pokrite škropilne garniture: senzorji ne smejo zaznati pokrova škropilne garniture, saj bi to lahko motilo signal. Če imate težave v postopku umerjanja, preverite senzorje, da se prepričate, da njihovi signali niso zaznali pokrova škropilne garniture.

7

Priključitev kablskega snopa na razdelilniku dvžnih valjev

Ni zahtevanih delov

Postopek

1. Na sprednjem delu razdelilnika dvžnih valjev štiri električne priključke kablskega snopa za škropilne garniture Sonic Boom priključite na elektromagnete za nadzorovanje dvigovanja škropilne garniture, kot je prikazano na [Diagram 25](#).

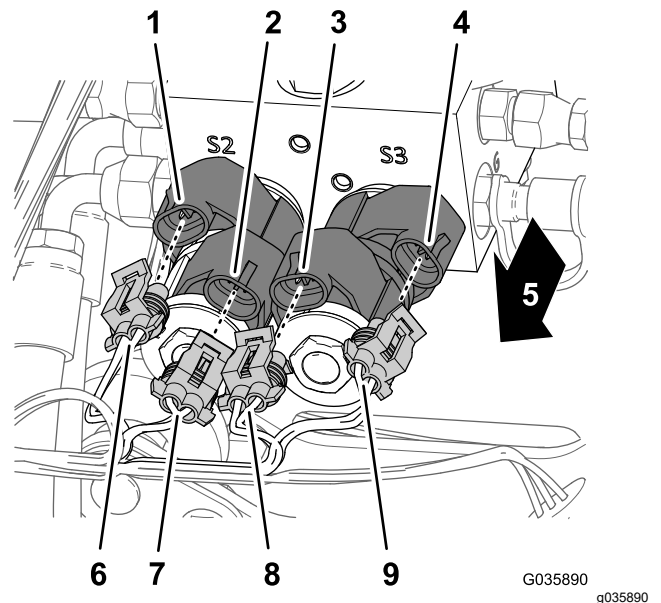


Diagram 25

- | | |
|--|--|
| 1. 2-polni priključek – desna škropilna garnitura spuščena (elektromagnet S2) | 6. Priključek z 2 vtičnicama – DESNA ŠKROPILNA GARNITURA SPUŠČENA (kablški snop škropilne garniture Sonic Boom) |
| 2. 2-polni priključek – desna škropilna garnitura dvignjena (elektromagnet S2) | 7. Priključek z 2 vtičnicama – DESNA ŠKROPILNA GARNITURA DVIGNJENA (kablški snop škropilne garniture Sonic Boom) |
| 3. 2-polni priključek – desna škropilna garnitura dvignjena (elektromagnet S3) | 8. Priključek z 2 vtičnicama – LEVA ŠKROPILNA GARNITURA DVIGNJENA (kablški snop škropilne garniture Sonic Boom) |
| 4. 2-polni priključek – desna škropilna garnitura spuščena (elektromagnet S3) | 9. Priključek z 2 vtičnicama – LEVA ŠKROPILNA GARNITURA SPUŠČENA (kablški snop škropilne garniture Sonic Boom) |
| 5. Sprednji del stroja | |

2. Na zadnjem delu razdelilnika dvžnih valjev dva električna priključka kablskega snopa za škropilne garniture Sonic Boom priključite na elektromagnete za nadzorovanje vklopa škropilne garniture, kot je prikazano na [Diagram 26](#).

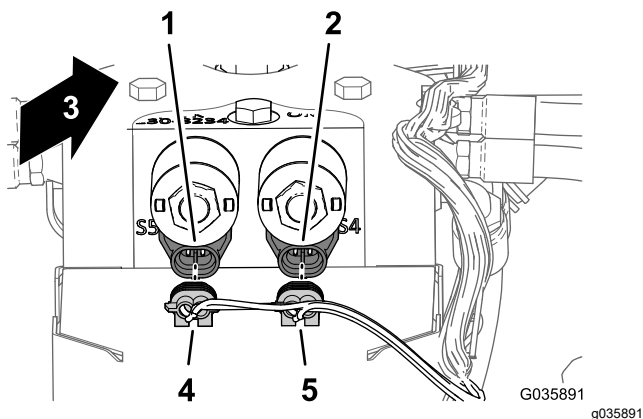


Diagram 26

1. 2-polni priključek (elektromagnet S5)
2. 2-polni priključek (elektromagnet S4)
3. Sprednji del stroja
4. Priključek z 2 vtičnicama – OMOGOČI LEVO (kabelski snop škropilne garniture Sonic Boom)
5. Priključek z 2 vtičnicama – OMOGOČI DESNO (kabelski snop škropilne garniture Sonic Boom)

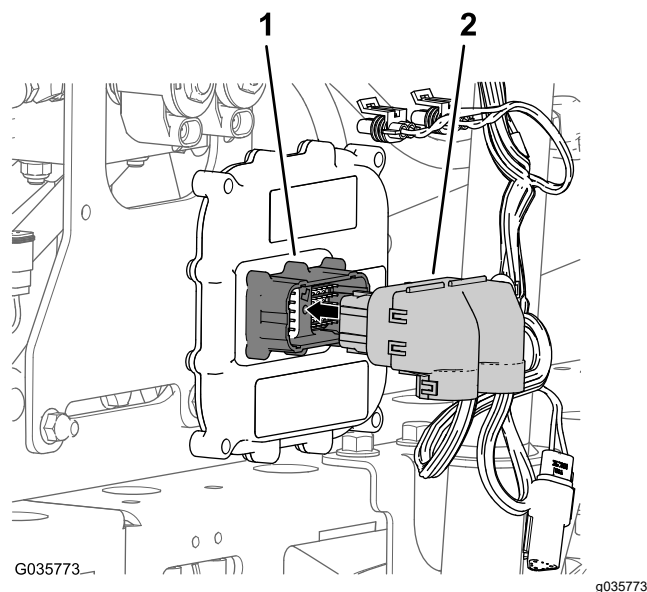


Diagram 27

1. 50-polni priključek (elektronski krmilnik)
2. Priključek s 50 vtičnicami (kabelski snop škropilne garniture Sonic Boom)

3. Vijak z imbusno glavo privijte z zateznim navorom od 2,7 do 3,2 Nm.

Namestitev krmilnika na stroj

Multi Pro 1750 in Multi Pro WM

1. Elektronski krmilnik poravnajte z notranjostjo pokrova krmilnika, pri čemer naj bodo zunanje spodnje luknje za pritrditev krmilnika poravnane z luknjami v spodnji zadnji prirobnici pokrova (Diagram 28)

8

Namestitev elektronskih krmilnih enot

Deli potrebni za ta postopek:

1	Elektronski krmilnik
4	Vijak ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{1}{8}$ ")
4	Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ")

Priključitev kabelskega snopa na elektronski krmilnik

Multi Pro 1750 in Multi Pro WM

1. Kabelski snop za škropilno garnituro Sonic Boom napeljite do hidravličnega razdelilnika.
2. Priključek kabelskega snopa s 50 vtičnicami za škropilno garnituro Sonic Boom priključite na 50-polni priključek elektronskega krmilnika ter priključka pričvrstite z vijakom z imbusno glavo (Diagram 27).

Opomba: Električni priključek krmilnika je ključavniškega tipa in se lahko priključi samo na en način.

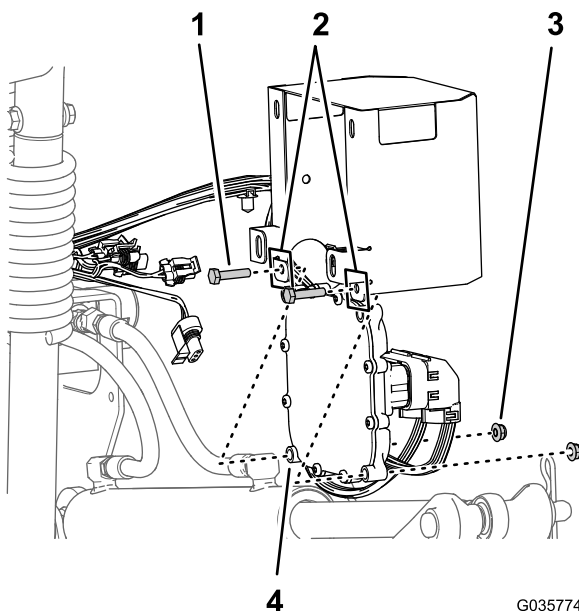


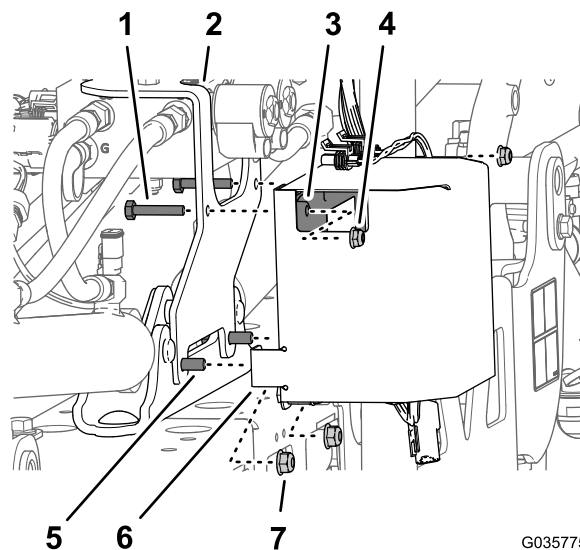
Diagram 28

G035774
g035774

- | | |
|--|--|
| 1. Vijak ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{1}{8}$ ") | 3. Varovalna matica s prirobnikom ($\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Spodnji zadnji prirobnici (pokrov krmilnika) | 4. Elektronski krmilnik |

2. Krmilnik pritrdite na pokrov z 2 vijakoma ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{1}{8}$ ") in 2 varovalnima maticama ($\frac{1}{4}$ "), kot je prikazano na [Diagram 28](#).
3. Odstranite 2 varovalni matici ($\frac{5}{16}$ "), s katerima je pričvrščen montažni nosilec kompleta škropilne garniture Sonic Boom za končno obdelavo, z nosilca za valj ([Diagram 29](#)).

Opomba: Montažni nosilec naj ostane nameščen na nosilec za valj.



G035775
g035775

Diagram 29

- | | |
|---|---|
| 1. Vijak ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{3}{8}$ ") | 5. Vijak z glavo s prirobnikom ($\frac{5}{16} \times 1$ ") |
| 2. Montažni nosilec (komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) | 6. Spodnji sprednji prirobnici (pokrov krmilnika) |
| 3. Elektronski krmilnik | 7. Varovalna matica s prirobnikom ($\frac{5}{16}$ ") |

4. Varovalna matica s prirobnikom ($\frac{1}{4}$ ")

4. Pokrov krmilnika ([Diagram 29](#)) namestite na vijak z glavo s prirobnikom ($\frac{5}{16} \times 1$ ") pri spodnjih sprednjih luknjah na pokrovu ter rahlo pričvrstite pokrov, nosilec in nastavek z 2 varovalnima maticama ($\frac{5}{16}$ "), ki ste ju odstranili v 3.
5. 2 vijaka ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{3}{8}$ ") namestite skozi zgornji luknji na montažnem nosilcu (komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo), zadnjo prirobnico (pokrov krmilnika) in krmilnik ([Diagram 29](#)), za to pa uporabite 2 varovalni matici ($\frac{1}{4}$ ").
6. Vijaka z glavo s prirobnikom in matici s prirobnikom privijte z zateznim momentom od 1978 do 1243 N·cm.
7. Vijaka z glavo s prirobnikom $\frac{1}{4}$ in matici s prirobnikom privijte z zateznim momentom od 1017 do 2542 N·cm.

Namestitev krmilnika na stroj

Stroji Multi Pro 5800

1. Sedeža upravljalca in sopotnika zavrtite naprej in ju pričvrstite s podpornimi drogovi.
2. **Za stroje iz leta 2015 in starejše** – poiščite odstranljiv čep med notranjima elementoma za varnostni pas na sedežu upravljalca in

sopotnika ter ga odstranite z baze konzole (Diagram 31).

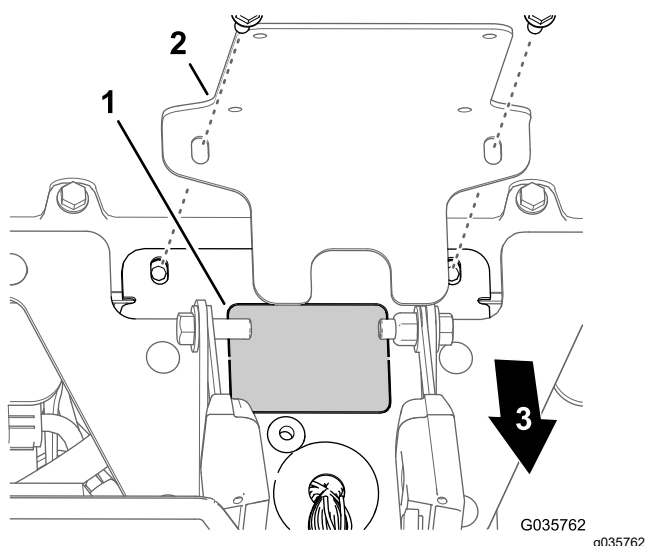


Diagram 30

1. Odstranljiv čep (baza konzole)
2. Nosilec elektronskega krmilnika (komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo)
3. Sprednji del stroja

3. Elektronski krmilnik namestite na montažni nosilec (Diagram 31) s 4 vijaki ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{1}{8}$ ") in 4 varnostnimi maticami ($\frac{1}{4}$ ").

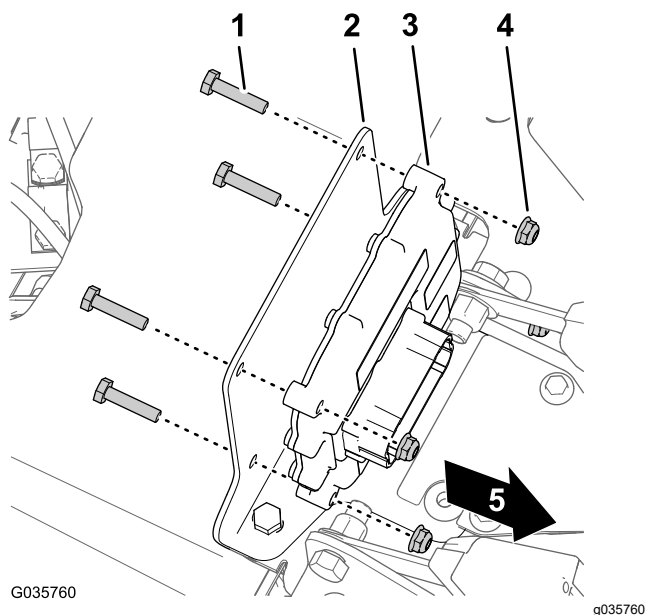


Diagram 31

1. Vijak ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{1}{8}$ ")
2. Montažni nosilec
3. Elektronski krmilnik
4. Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ")

4. Privijte vijake in matice z zateznim momentom od 1017 do 1243 N·cm.

Priključitev kablskega snopa na elektronski krmilnik

Stroji Multi Pro 5800

1. Priključek kablskega snopa s 50 vtičnicami za škropilno garnituro Sonic Boom napeljite, kot sledi:

- **Za stroje iz leta 2015 in starejše** – vejo kablskega snopa s priključkom s 50 vtičnicami napeljite skozi odprtino na bazi konzole, ki ste jo naredili v koraku 2; preberite navodila za namestitev za komplet škropilne garniture Sonic Boom za končno obdelavo.
- **Za stroje iz leta 2015 in novejše** – vejo kablskega snopa s priključkom s 50 vtičnicami napeljite skozi velik gumijast obroč na bazi konzole; preberite navodila za namestitev za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo.

2. Priključek kablskega snopa s 50 vtičnicami za škropilno garnituro Sonic Boom priključite na 50-polni priključek elektronskega krmilnika ter priključka pričvrstite z vijakom z imbusno glavo (Diagram 32).

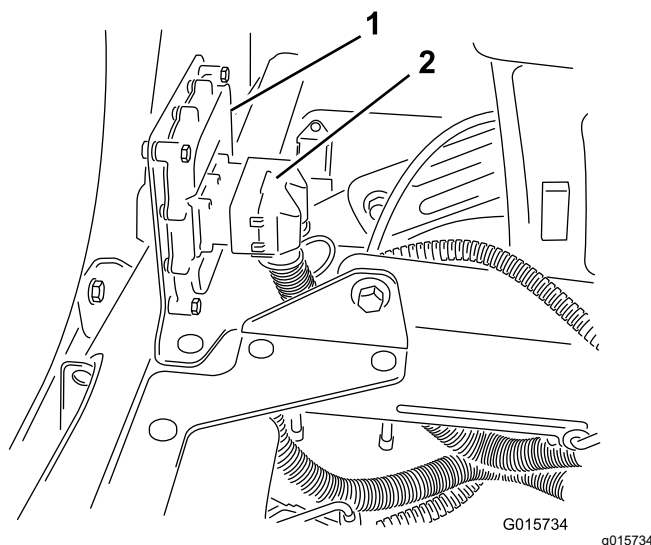


Diagram 32

1. Elektronski krmilnik
2. Terminal

Opomba: Električni priključek krmilnika je ključavniškega tipa in se lahko priključi samo na en način.

3. Vijak z imbusno glavo privijte z zateznim navorom od 2,7 do 3,2 Nm.

Priključitev kablskega snopa in stikal

Deli potrebni za ta postopek:

1	Klecno stikalo (osvetljeno)
12	Kabelska vezica

Namestitev stikala za način Ultra Sonic

Stroji Multi Pro 1750

- Če so nameščeni 4 vijaki s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ "), ki pokrov plošče pričvrstijo na zgornji del konzole, kot je prikazano na [Diagram 33](#), jih odstranite.

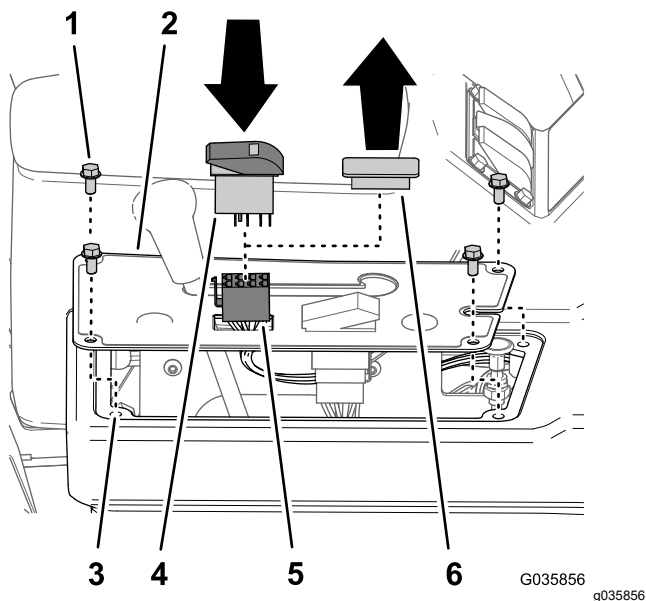


Diagram 33

- | | |
|---|--|
| 1. Vijaki z glavo s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ ") | 4. Klecno stikalo (8-polno) |
| 2. Pokrov plošče | 5. Priključek z 8 vtičnicami (kabelski snop – komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) |
| 3. Konzola | 6. Zaščitni čep za stikalo (pokrov plošče) |

- Zaščitni čep za stikalo odstranite s pokrova plošče konzole ([Diagram 33](#)).
- Priključek kablskega snopa z 8 vtičnicami za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom

za končno obdelavo poravnajte skozi odprtino v pokrovu plošče ([Diagram 33](#)).

- Priključek kablskega snopa z 8 vtičnicami za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo, na katerem je oznaka NAČIN SONIC SAMODEJNO/ROČNO (SONIC MODE MANUAL VS. AUTO), priključite na klecno stikalo ([Diagram 33](#)).
- Klecno stikalo vstavite v odprtino armaturne plošče in potisnite tako daleč, da se stikalo varno zaskoči ([Diagram 33](#)).
- Luknje v pokrovu plošče poravnajte z luknjami na vrhu konzole ([Diagram 33](#)).
- Pritrdite ploščo na konzolo z vijaki ([Diagram 33](#)), ki ste jih odstranili v koraku 1.

Namestitev stikala za način Ultra Sonic

Stroji Multi Pro 5800

- Zaščitni čep odstranite z armaturne plošče na mestu, prikazanem na [Diagram 34](#).

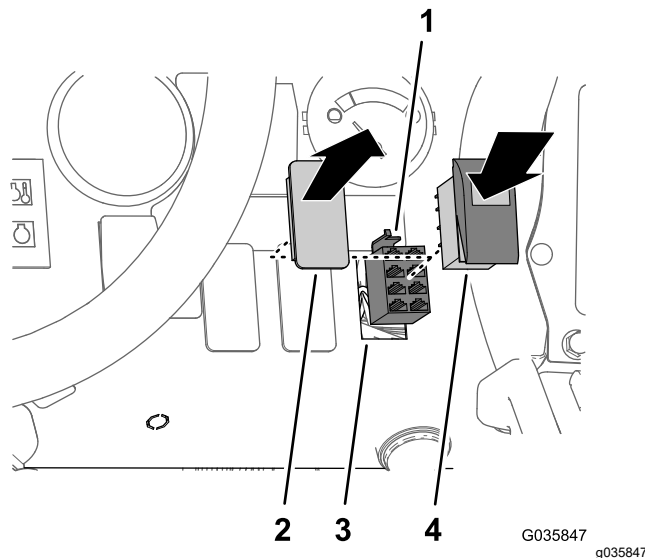


Diagram 34

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Priključek z 8 vtičnicami (kabelski snop – komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) | 3. Odprtina (armaturna plošča) |
| 2. Zaščitni čep (armaturna plošča) | 4. Klecno stikalo (8-polno) |

- Priključek kablskega snopa z 8 vtičnicami za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo, na katerem je oznaka NAČIN SONIC SAMODEJNO/ROČNO (SONIC MODE MANUAL VS. AUTO), priključite na klecno stikalo ([Diagram 34](#)).

3. Klecno stikalo vstavite v odprtino armaturne plošče in potisnite tako daleč, da se stikalo varno zaskoči ([Diagram 34](#)).

Opomba: Priključni del stikala poravnajte navzdol.

Namestitev stikala za način Ultra Sonic

Stroji Multi Pro WM

1. Če so nameščeni 4 vijaki s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ "), ki nadzorno ploščo pričvrstijo na konzolo, kot je prikazano na [Diagram 35](#), jih odstranite.

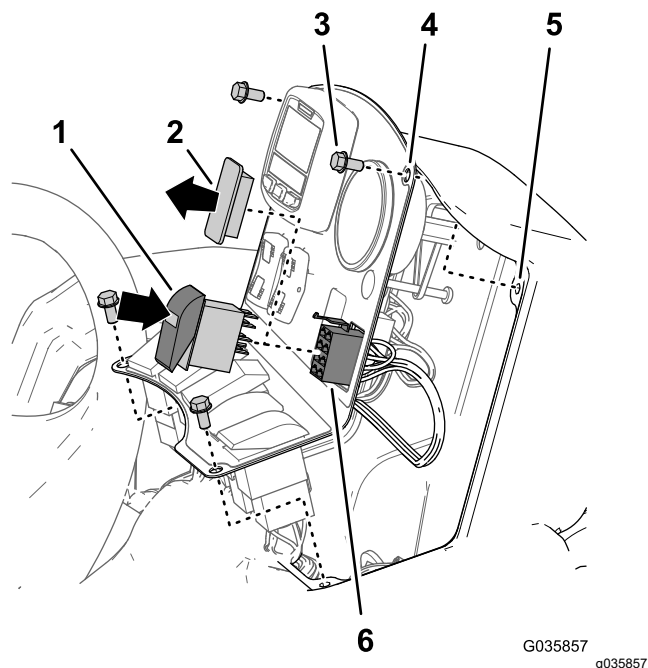


Diagram 35

- | | |
|--|--|
| 1. Klecno stikalo (8-polno) | 4. Nadzorna plošča |
| 2. Zaščitni čep (nadzorna plošča) | 5. Konzola |
| 3. Vijaki z glavo s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ ") | 6. Priključek z 8 vtičnicami (kabelski snop – komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) |

2. Zaščitni čep za stikalo odstranite z nadzorne plošče konzole ([Diagram 35](#)).
3. Priključek kabelskega snopa z 8 vtičnicami za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo poravnajte skozi odprtino na nadzorni plošči ([Diagram 35](#)).
4. Priključek kabelskega snopa z 8 vtičnicami za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo, na katerem je oznaka NAČIN SONIC SAMODEJNO/ROČNO (SONIC MODE MANUAL VS. AUTO), priključite na klecno stikalo ([Diagram 35](#)).
5. Klecno stikalo vstavite v odprtino nadzorne plošče in potisnite tako daleč, da se stikalo varno zaskoči ([Diagram 35](#)).

Opomba: Priključni del stikala poravnajte navzdol.

6. Luknje v nadzorni plošči poravnajte z luknjami na vrhu konzole (Diagram 35).
7. Pritrdite ploščo na konzolo z vijaki (Diagram 35), ki ste jih odstranili v koraku 1.

10

Priključitev stikal za dvig škropilnih garnitur na kabelski snop škropilne garniture Sonic Boom

Ni zahtevanih delov

Priključitev stikal na kabelski snop

Stroji Multi Pro 1750 ali Multi Pro WM

1. Če so nameščeni 4 vijaki s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ "), ki stikalno ploščo pričvrstijo na osrednjo konzolo, jih odstranite in ploščo dvignite (Diagram 36 ali Diagram 27).

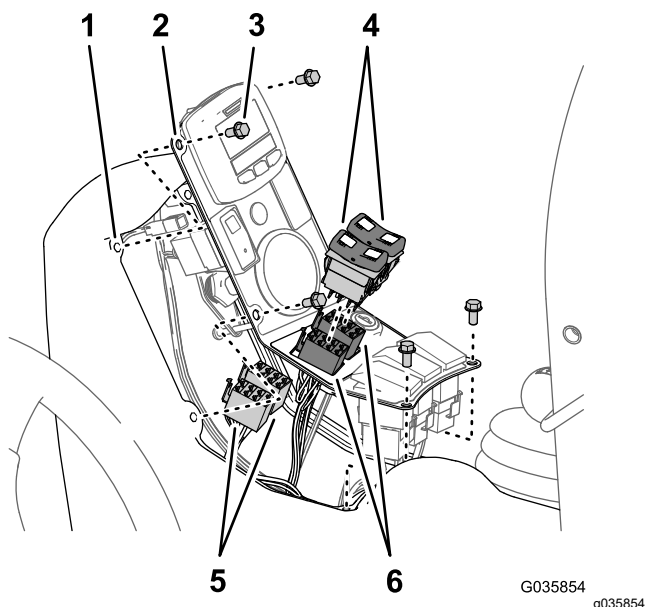


Diagram 36

Stroji Multi Pro 1750

- | | |
|---|---|
| 1. Konzola | 4. Stikali za dvig škropilne garniture (8-polni – komponenta stroja) |
| 2. Stikalna plošča | 5. Priključki z 8 vtičnicami (kabelski snop škropilne garniture z Sonic Boom) |
| 3. Vijak z glavo s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ ") | 6. Priključki z 8 vtičnicami (kabelski snop stroja) |

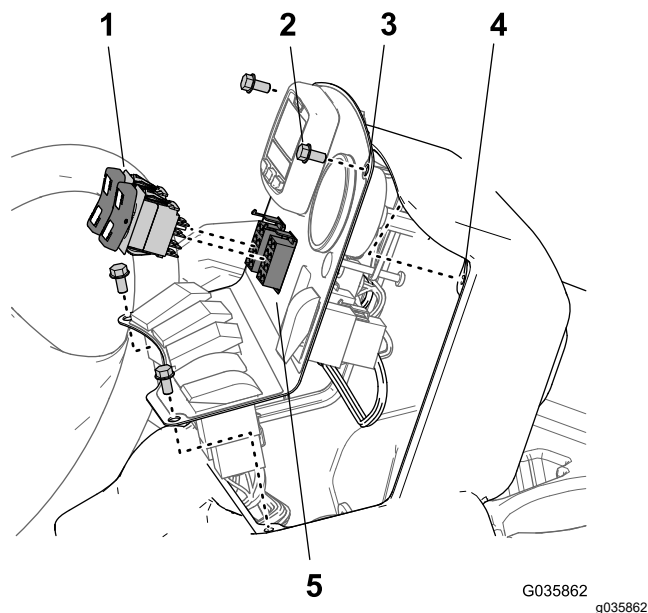


Diagram 37

Stroji Multi Pro WM

- | | |
|--|--|
| 1. Stikalo za dvig škropilne garniture (8 polno – komponenta stroja) | 4. Konzola |
| 2. Vijaki z glavo s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ ") | 5. Priključek z 8 vtičnicami (kabelski snop – komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo) |
| 3. Nadzorna plošča | |

2. Priključke kabelskega snopa stroja z 8 vtičnicami odklopite od stikal za dvig škropilnih garnitur (Diagram 36 ali Diagram 37).

Opomba: Če potrebujete dodaten prostor, stikali za dvig škropilnih garnitur odstranite s stikalne plošče.

3. Klečni stikali priključite v priključke kabelskega snopa z 8 vtičnicami za komplet škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo (Diagram 36 ali Diagram 37).

Opomba: Poskrbite, da je priključek kabelskega snopa škropilne garniture Sonic Boom z oznako LEVO STIKALO AKTUATORJA (LEFT ACTUATOR SWITCH) poravnan z levo odprtino za stikalo na stikalni plošči.

4. Če ste stikalo/-i odstranili s stikalne plošče, stikalo/-i za dvig škropilnih garnitur vstavite v odprtine v plošči osrednje konzole, in sicer ga/ju potisnite tako daleč, da se čvrsto zaskoči/-ta.
5. Luknje na stikalni plošči poravnajte z ogrodjem konzole (Diagram 36 ali Diagram 37).
6. Stranski pokrov pritrdite na osrednjo konzolo s 4 vijaki z glavo s prirobnikom ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ ") (Diagram 36 ali Diagram 37), ki ste jih odstranili v koraku 1.

Priključitev stikal na kabelski snop

Stroji Multi Pro 5800

1. Odstranite 5 vijakov z glavo s prirobkom ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ "), s katerimi je desni pokrov pritrjen na osrednjo konzolo ([Diagram 38](#)).

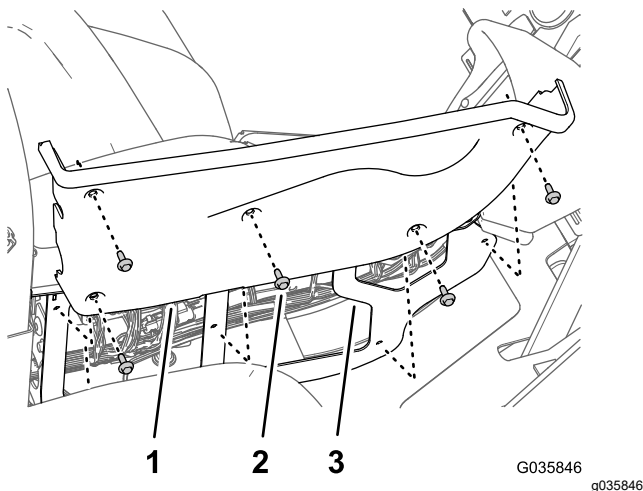


Diagram 38

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Desni pokrov (osrednja konzola) | 3. Ogradje (osrednja konzola) |
| 2. Vijak z glavo s prirobkom ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ ") | |
-
2. Klecni stikali za krmilne elemente za dvig leve in desne škropilne garniture odstranite s plošče osrednje konzole ([Diagram 38](#)).

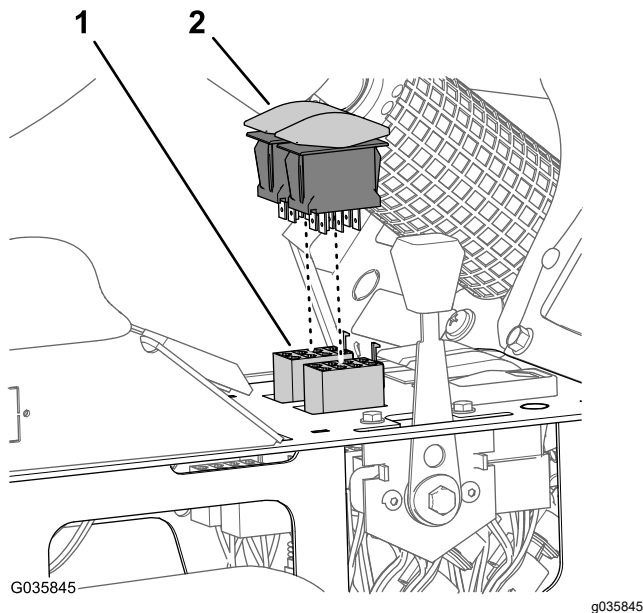


Diagram 39

- | | |
|--|--|
| 1. Priključek z 8 vtičnicami (kabelski snop) | 2. Stikali za dvig škropilne garniture (8-polni – komponenta stroja) |
|--|--|
-
3. Priključke kabelskega snopa z 8 vtičnicami za stroj odklopite od stikal za dvig škropilne

garniture za levi in desni krmilni tokokrog škropilne garniture ([Diagram 39](#)).

Opomba: Priključke kabelskega snopa za stroj vstavite ob snop.

4. Klecni stikali priključite v priključke kabelskega snopa z 8 vtičnicami za kompleta škropilne garniture Ultra Sonic Boom za končno obdelavo ([Diagram 39](#)).

Opomba: Poskrbite, da je priključek kabelskega snopa škropilne garniture Sonic Boom z oznako LEVO STIKALO AKTUATORJA (LEFT ACTUATOR SWITCH) poravnana z levo odprtino za stikalo na plošči osrednje konzole.

5. Stikali za dvig škropilne garniture vstavite v odprtino na plošči osrednje konzole in potiskajte tako dolgo, da se stikali varno zaskočita ([Diagram 39](#)).
6. Luknje na desni strani pokrova poravnajte z ogrođjem osrednje konzole ([Diagram 38](#)).
7. Stranski pokrov pritrdite na osrednjo konzolo ([Diagram 38](#)) s 5 vijaki z glavo s prirobkom ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ "), ki ste jih odstranili v koraku 1.

11

Dokončanje namestitve kompleta za uravnavanje Ultra Sonic Boom

Ni zahtevanih delov

Postopek

1. Negativni kabel akumulatorja priključite na akumulator; preberite *Uporabniški priročnik* za svoj stroj.
2. Za stroje Multi Pro 1750 in Multi Pro 5800 sedeže zavrtite navzdol.

Umerjanje škropilnih garnitur

Ni zahtevanih delov

Postopek

Po zagonu procesorja krmilnika za umerjanje boste imeli na voljo 20 sekund, da umerite senzorje na škropilnih garniturah. Razdalja med senzorji na vsaki škropilni garnituri in tlemi, ki jo določite po 20-sekundnem umerjanju, je nastavitev višine škropilne garniture v samodejnem načinu do naslednjega umerjanja senzorja.

Opomba: Za nepokrite škropilne garniture: privzeta nastavitev višine je 51 cm od šobe do tal. Če po nastavitvi škropilne garniture na višino, ki se razlikuje od tiste, ki je bila privzeto tovarniško nastavljena, želite obnoviti umerjanje na privzeto tovarniško nastavitev, škropilno garnituro umerite glede na garnituro v ogrodju. **Za pokrite škropilne garniture:** privzeta nastavitev višine 51 cm je samo za nepokrite škropilne garniture. Senzorje na pokritih škropilnih garniturah morate umeriti.

1. Poskrbite, da je škropilnik za travno rušo parkiran in da ni blizu dreves, stavb, vozil in podzemnih napeljav in vodovodnih napeljav.
2. Spustite škropilne garniture v vodoravni položaj.
3. Izklopite ključ za vžig.
4. Pritisnite stikalo škropilne garniture Sonic Boom v položaj za VKLOP ([Diagram 40](#), [Diagram 41](#) ali [Diagram 42](#)).

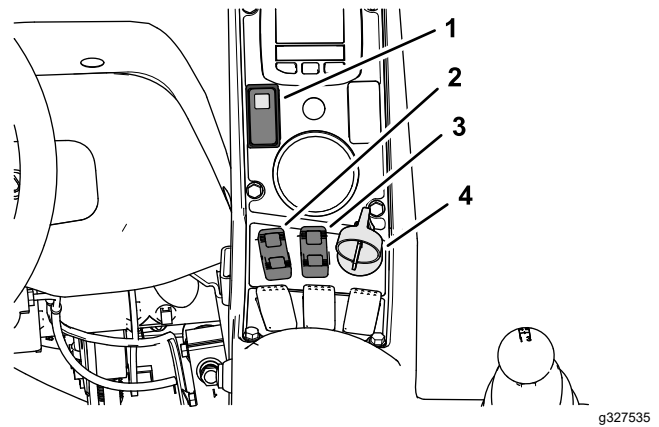


Diagram 40

Stroji Multi Pro 1750

- | | |
|---|--|
| 1. Stikalo za škropilno garnituro Sonic Boom (z indikatorsko lučko) | 3. Desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture |
| 2. Levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture | 4. Ključ za vžig |

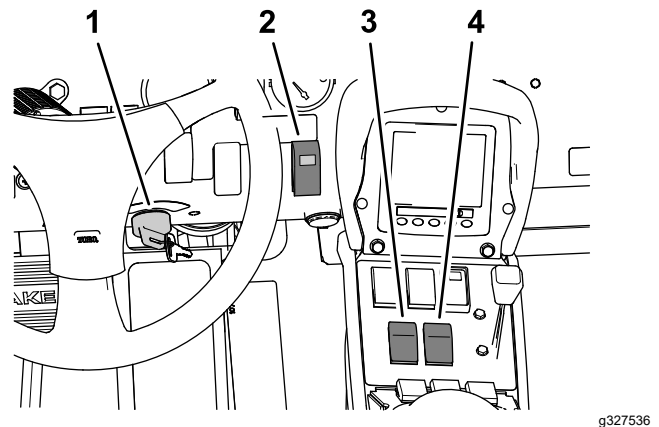


Diagram 41

Stroji Multi Pro 5800

- | | |
|---|--|
| 1. Ključ za vžig | 3. Levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture |
| 2. Stikalo za škropilno garnituro Sonic Boom (z indikatorsko lučko) | 4. Desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture |

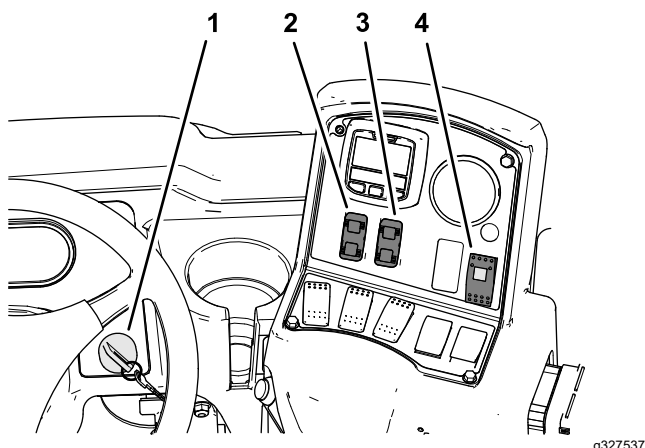


Diagram 42

Stroji Multi Pro WM

1. Ključ za vžig
 2. Levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture
 3. Desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture
 4. Stikalo za škropilno garnituro Sonic Boom (z indikatorsko lučko)
-
5. Medtem ko hkrati pritisnete in zadržite levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture v položaju SPUSTI, desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture pa v položaju DVIGNI, obrnite ključ za vžig in stroj zaženite.
 6. Sprostite stikali škropilnih garnitur.

Opomba: Indikatorna lučka na stikalu škropilne garniture Sonic Boom bo hitro utripala, kar pomeni, da je sistem škropilne garniture Sonic Boom v načinu za umerjanje. Zdaj imate na voljo 20 sekund, da uporabite stikali za dviganje in spuščanje na škropilni garnituri, da nastavite želeno razdaljo med garniturama in tlemi. Po 20 sekundah bo indikatorna lučka začela počasi utripati.

7. Da prilagodite višino posamezne škropilne garniture, dvigujte in spuščajte zunanje dele škropilne garniture s krmilnimi stikali škropilne garniture tako dolgo, da dosežete želeno razdaljo med konico škropilne garniture in tlemi.

Delovanje

Pomembno: Dvignite škropilni garnituri eno za drugo. S tem preprečite, da bi škropilni garnituri prišli v medsebojen stik, s čimer se prepreči nastanek morebitne škode na senzorjih, ki so nameščeni na škropilnih garniturah.

Pomembno: Kadar sta škropilni garnituri dlje časa shranjeni v ogrođju, pokrijte vsak senzor (poravnun navzgor) s protiprašnim pokrovom, da preprečite škodo na senzorjih zaradi ultravijolične svetlobe. Poskrbite, da spodnji del senzorjev ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi, če je to le možno; glejte [Skladiščenje \(stran 25\)](#).

Uporaba upravljalnih elementov

Stikalo škropilne garniture Sonic Boom se nahaja na armaturni plošči in ima 2 nastavitvi: samodejni način in ročni način.

- Samodejni način stroju omogoča, da nadzoruje zunanji položaj škropilne garniture, s tem pa nenehno določa višino konice škropilne garniture na željeni razdalji od tal.
- Ročni način izklopi samodejno prilagajanje položaja škropilne garniture in vam omogoča, da ročno spreminjate višino škropilne garniture.

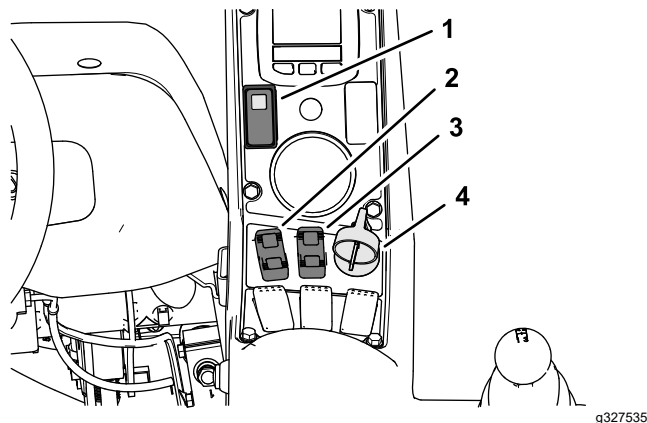
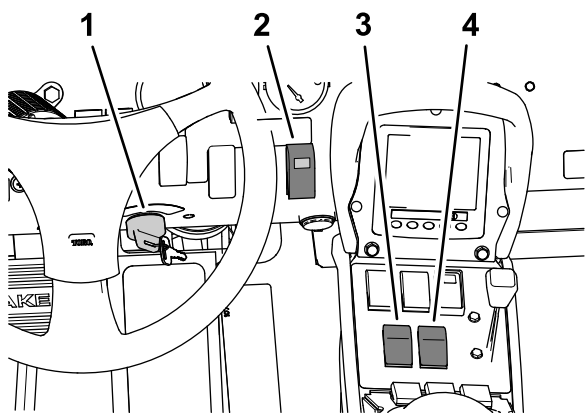


Diagram 43

Stroji Multi Pro 1750

1. Stikalo za škropilno garnituro Sonic Boom (z indikatorsko lučko)
2. Levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture
3. Desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture
4. Ključ za vžig

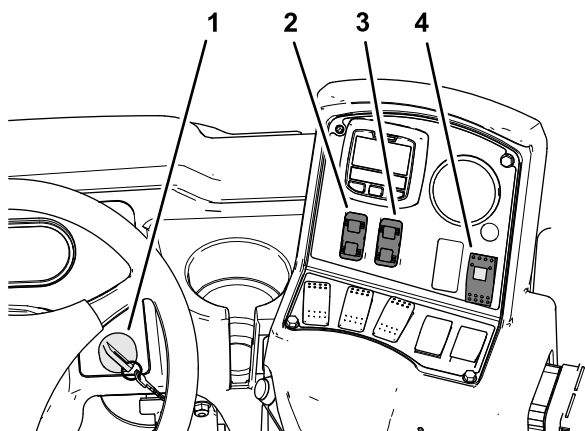


g327536

Diagram 44

Stroji Multi Pro 5800

- | | |
|---|--|
| 1. Ključ za vžig | 3. Levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture |
| 2. Stikalo za škropilno garnituro Sonic Boom (z indikatorsko lučko) | 4. Desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture |



g327537

Diagram 45

Stroji Multi Pro WM

- | | |
|---|---|
| 1. Ključ za vžig | 3. Desno krmilno stikalo za dvig škropilne garniture |
| 2. Levo krmilno stikalo za dvig škropilne garniture | 4. Stikalo za škropilno garnituro Sonic Boom (z indikatorsko lučko) |

Indikatorska lučka škropilne garniture Sonic Boom

Opomba: Indikatorska lučka škropilne garniture Sonic Boom (Diagram 43, Diagram 44 ali Diagram 45) osvetli stikalo škropilne garniture Sonic Boom ter prikazuje stanje sistema škropilne garniture Sonic Boom, kot sledi:

- **Neprekinjeno vklopljena:** sistem škropilne garniture Sonic Boom je aktiven in deluje normalno.

- **Utripa hitro:** sistem je v načinu za umerjanje, ki traja 20 sekund.
- **Utripa počasi:** v sistemu se je bodisi pojavila napaka bodisi ste razveljavili samodejni način tako, da ste ročno upravljali škropilno garnituro ali obe garnituri, medtem ko je bil sistem še v samodejnem načinu.

Opomba: Če je v sistemu škropilne garniture Sonic Boom nastala napaka (npr. ni signala od senzorja), se škropilna garnitura za nekaj sekund dvigne in nato zaustavi, lučka na stikalu škropilne garniture (na armaturni plošči) začne počasi utripati, kar pomeni, da se je krmiljenje škropilne garniture ali obeh garnitur zaustavilo.

Krmiljenje zunanjih škropilnih garnitur z uporabo samodejnega načina

1. Pritisnite stikalo škropilne garniture Sonic Boom (Diagram 43, Diagram 44 ali Diagram 45) v položaj za VKLOP.

Opomba: Lučka na stikalu škropilne garniture Sonic Boom zasveti.

2. Da škropilno garnituro spustite na zeleno razdaljo od tal, uporabite krmilno stikalo za dvig škropilne garniture (Diagram 43, Diagram 44 ali Diagram 45).
3. Če želite preklicati položaj škropilne garniture v samodejnem načinu, izvedite naslednje:

Opomba: Da dvignete ali spustite škropilno garnituro ali obe garnituri, lahko začasno razveljavite samodejno delovanje škropilnih garnitur s stikali za dvig škropilnih garnitur (Diagram 43, Diagram 44 ali Diagram 45).

- Škropilno/-i garnituro/-i spustite ročno, tako da pritisnete in držite krmilno/-i stikalo/-i za dvig škropilne garniture v položaju za SPUŠČANJE, in sicer tako dolgo, da se zunanja/-i škropilna/-i garnitura/-i spusti/-ta na zeleno višino.
- Škropilno/-i garnituro/-i dvignite ročno, tako da pritisnete in držite krmilno/-i stikalo/-i za dvig škropilne garniture v položaju za DVIŠČANJE, in sicer tako dolgo, da se zunanja/-i škropilna/-i garnitura/-i dvigne/-ta na zeleno višino.

Opomba: Če prilagodite samo eno škropilno garnituro, druga še naprej obratuje v samodejnem načinu.

4. Da nadaljujete v samodejnem načinu, za trenutek pritisnite krmilno/-i stikalo/-i za dvig škropilne garniture, da gre v položaj SPUSTI (Diagram 43, Diagram 44 ali Diagram 45); s

tem boste upravljavcu škropilne garniture Sonic Boom omogočili, da višino konice škropilne garniture nastavi na želeno razdaljo od tal.

Krmiljenje zunanjih škropilnih garnitur z uporabo ročnega načina

1. Stikalo škropilne garniture Sonic Boom ([Diagram 43](#), [Diagram 44](#) ali [Diagram 45](#)) preklopite v položaj za IZKLOP.

Opomba: Lučka na stikalu škropilne garniture Sonic Boom se izklopi.

2. Z levim in desnim krmilnim stikalom za dvig škropilne garniture spremenite višino zunanjih škropilnih garnitur ([Diagram 43](#), [Diagram 44](#) ali [Diagram 45](#)).

Upravljanje škropilnika

Pomembno: Kadar stroj upravljate na posebno neravni površini, zmanjšajte hitrost, da škropilni garnituri ne bi udarili ob tla.

Vzdrževanje

Čiščenje

Senzorje občasno očistite z vlažno krpo. Če je senzor poškodovan ali močno umazan, ga zamenjajte.

Pomembno: Proti senzorjem ali nanje ne škropite vode. Voda, ki jo škropite z enakomernim gospodinjskim tlakom lahko poškoduje senzor. Pred pranjem škropilnika vedno povsem pokrijte senzorje.

Skladiščenje

Vselej kadar dlje časa ne uporabljate sistema Ultra Sonic Boom, senzorje pokrijte s protiprašnimi pokrovi, da jih zavarujete pred zunanjimi vplivi.

1. Namestite pokrov na dno spodnjega ohišja ([Diagram 46](#)).

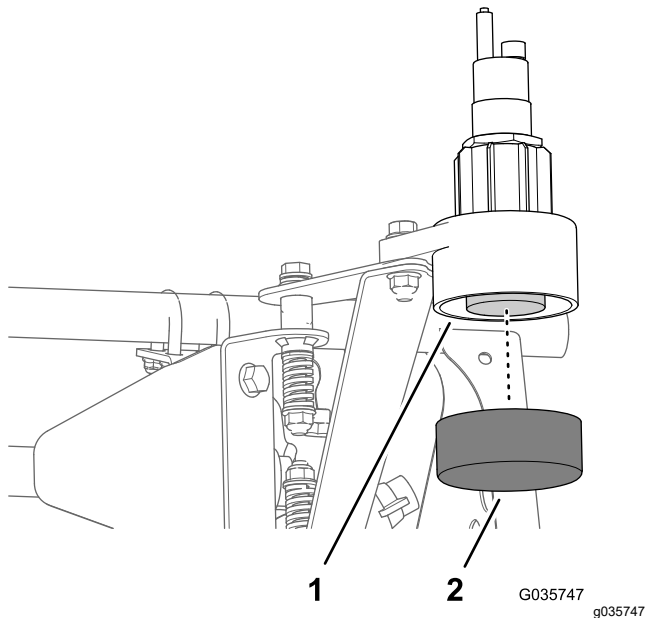


Diagram 46

1. Ohišje spodnjega senzorja 2. Pokrov

-
2. Za senzor na zunanjem delu škropilne garniture ponovite korak [1](#).

Tehnične motnje

Opomba: Za dodatne diagnostične informacije glejte servisni priročnik. Sheme ožičenja izdelka lahko najdete na spletni strani. www.Toro.com.

Težava	Možni vzroki	Pravilni postopki
Ena ali obe škropilni garnituri sta okvarjeni in lučka na škropilni garnituri Sonic Boom je izklopljena.	1. Varovalka je pregorela. 2. Lučka je pregorela. 3. Poškodovan je elektronski krmilnik ali ožičenje.	1. Zamenjajte varovalko. 2. Zamenjajte lučko. 3. Obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.
Ena ali obe škropilni garnituri sta okvarjeni in lučka na škropilni garnituri Sonic Boom počasi utripa.	1. Prišlo je do manjše sistemske napake. 2. Prišlo je do sistemske napake, ki se ponavlja po odpravi napake. 3. Prišlo je do hidravlične ali mehanske okvare.	1. Da napako odpravite, spustite prizadeto škropilno garnituro s pomočjo stikala oz. stikal škropilne garniture. 2. Če se napaka ponavlja, se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro. 3. Popravite hidravlično ali mehansko okvaro.
Ena ali obe škropilni garnituri sta okvarjeni in lučka na škropilni garnituri Sonic Boom je vklopljena.	1. Pokrovi senzorjev ovirajo pot senzorja ali jo zakrivajo	1. Odstranite pokrov/-e z ohišja spodnjega senzorja. Pokrov namestite na zgornji del senzorja.

Opombe:



Garancija podjetja Toro

Omejena garancija za obdobje dveh let ali 1500 delovnih ur

Zajeti pogoji in izdelki

The Toro Company in njegova podružnica Toro Warranty Company, v skladu z medsebojnim dogovorom jamčita, da bo vaš komercialni izdelek Toro (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let ali 1.500 delovnih ur*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Če so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za pridobitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 ali 800-952-2740
E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti lastnika

Kot lastnik izdelka ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitvev, navedenih v *uporabniškem priročniku*. Popravila izdelka, ki so potrebna zaradi neizvajanja obveznega vzdrževanja ali prilagoditev, niso zajeta v to garancijo.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. V to garancijo niso zajeti:

- okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro;
- okvare izdelka zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev;
- okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način;
- deli, ki so se izrabili zaradi obrabe in ne okvare; primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, med drugim vključujejo zavorne obloge in ploščice, obloge sklopov, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škroplilnika, kot so membrane, šobe, merilniki pretoka in kontrolni ventili;
- okvare zaradi zunanjih vplivov med drugim vključujejo vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.;
- okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi;
- običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje; normalna »obrab« med drugim vključuje poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, sprskane nalepke ali okna.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se obrnite na pooblaščenega serviserja znamke Toro.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in zanje velja enaka garancija kot za izvorni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. Opomba (samo za litij-ionski akumulator): za dodatne informacije glejte garancijo za akumulator.

Doživljenjska garancija za ročni gred (samo za model ProStripe 02657)

Model ProStripe, ki je opremljen z originalnim tornim kolutom Toro in sklopko za varno zaviranje rezil (sklop vgrajene zavorne sklopke za rezila (Blade Brake Clutch, BBC) in tornega koluta), vključenima v originalno opremo, in ga uporablja prvotni kupec skladno s priporočenimi postopki uporabe in vzdrževanja, ima posebno kritje doživljenjske garancije proti ukrivljenju ročične gredi motorja. Stroji, ki so opremljeni s tornimi podložkami, zavorno sklopko za rezila (BBC) in drugimi podobnimi napravami nimajo doživljenjske garancije za ročni gred.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

The Toro Company in Toro Warranty Company ne prevzemata nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve ali nezmožnosti uporabe zaradi v razumnem obdobju nedokončanega garancijskega popravila. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas ne veljajo. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za emisije

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencije EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Glejte garancijsko izjavo za sisteme za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.



Count on it.